ⵎⵓⵃⵎⵎⴰⴷ ⵡⴰⵅⵔⴰⵔ


ⵜⵉⵏⵉⵜⵉⵏ



ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ



Mohammad OUAGRAR

Mohammed OUAGRAR

Tinitin

2004

Tarzzift

I Imddern sgh uduhdu n ugadir 29/02/1960, imzwura nnsn inna d igllin n ibba, nttni lli iyi issghrn awal n iman inu : Tamazight

Publications de l'Institut Royal de la Culture Amazighe

Centre des Etudes Artistiques, des Expressions Littéraires
et de la Production Audiovisuelle

Série : Créations - N° 4 -

Titre	: Tinitin
Auteurs	: Mohamed OUAGRAR
Editeur	: Institut Royal de la Culture Amazighe
Coordinateur	: Ahmed Aassid
Réalisation éditoriale	: Centre de la Traduction, de la Documentation, de l'Edition et de la Communication.
Couverture	: Réalisation : Unité de l'Edition (CTDEC)
Tableaux	: Galdasent (1ère page de couverture)
	: Ichou (4ème page de couverture)
Imprimerie	: El Maârif Al Jadida - Rabat
Dépôt légal	: 2004/2128
ISBN	: 9954-439-05-6

Tazwart

Wanna iran ad isker kra n twuri ifulkin i tmazight, ar ittara s wawal amazigh.

Ara s ils amazigh ayenna trit :

Ayenna inghwlen ixf nek, d ul nek.

Ayenna ak issaylalen îds.

Ayenna yumzen izri nek gh ma ak issutlen.

Ayenna ilan atig gh ma islin imezgan nek...

Tirra s tmazight ass ad, tga yan gh imaghen lli d iqqann, uggar n kra yâdenin; lli igan amerwas f imeghnasen imazighen.

Amerwas ad, immagh Muhemmad Ouagrar, ur d ad t isers, is ka ira ad d gis irar imikk. Ira, gh mad izêlin, ad inna i imazighen, zund netta, han tzdarm ad ttaram s tmazight. Ur d iqqan ad ig mad ttaram imurig. Mac igh ittyara s tmazight ayenna turam, igh ifulki, igh izeddig, igh idra...rad isseghwli atig n ils amazigh.

Ighra iyi Muhemmad Ouagrar kra gh tzerrarin nes iseggwasen a yad izrin.

Afegh nn gisent timitar n ufrak isdiden i mad gis ittmussun, d mad d gis ur ittaggwan.

Tella gisent dagh tirghi n unaruz ad yaf izûran nes. Issekti d imazighen mas lan izûran nesen, ur d is bidden f win wiyyâd.

Amek ann ad iga umarg ifulkin, ighawelen :

Ar ittara tagudî, isker gh midden tayyâd.

Ali Azayku
Agadir 19.09.2001

Amazigh

Gigh uzun.
Gigh amersal[1].
Tanikt[2] i wuzzal.
Yan ur ilin tâdfi[3],
Gegh asen tt.
Ig ul inu,
Taginant.
Ur d wanna d ukan,
Igli usaru,
Rzêmgh as.

13/11/1996

1- Amersal : Terre salée
2- Tanikt : La rouille
3- Tâdfi : La suavité

Tisit[1]

Ixf inu yagh iyi,
Umarg nnun.
Aggwegh nn sis gh tisit.
Nekk siyagh[2], ur ar ttmussugh.
Ar iyi ittalgh, ar iyi isignit.
Yat gh ar yalla, yat gh ar idêssa.
Yat gh isskenser igenzi.
Yat gh izmumg i tâdsa.
Yat gh ar ittwagh[3],
Yat gh ar isinsig[4].
Dars agharas, dari tansa[5].
Nettan asray[6], nekkin ablinka.
Dars tislit n unzâr d briru[7],
Dari imettâwen n ijiwi.

1- Tisit : Le miroir.
2- Siyagh : Je suis calme.
3- Yat gh a ittwagh : Tantôt il crie.
4- Yat gh a isinsig : Tantôt il siffle
5- Tansa : Le repaire.
6- Asray : La dépouille.
7- Briru : La grêle.

Gigh nn ad t ssudmegh(8),
Ikkêd iyi
Ig d afus ad iyi yut,
Teg tisit izlallayen(9);
Iddem iyi.
Gigh nn ad grugh azlallay,
Ibdêl(10) iyi,
Ifel d azmul(11)
Yadû d umarg, ils iyi.
Ixf inu nekk diwen,
Kuyan magh t iga;
Udâr nes.
Ixf inu, ingha iyi,
Umarg nnun.

09/1996

8- Ssudmegh : J'ai embrassé.
9- Izlallayen : Les débris.
10 Ibdêl : Il a blessé (avec une lame).
11- Azmul : La cicatrice.

Tagat

«Ur d is ka neni s ma nga gh
yan ubarku, macc is agh
akkw g is yagh iwrigh»
Chesterton

Ur dari, ur gigh.
Ur akkw imil,
Rad iligh.
Is ka tenna,
Tudert i tagat :
Ham, a ma;
Tigemmi nem.
Ssiligh awelk,
Da d ufigh.
Yiri iyi udâr,
Ad afûdegh.
Icca azêllug(1),
F ad myaren.

1- Azêllug : La satiété.

Imdi nn marur[2],
Gh idir nes.
Ur dari, ur gigh.
Ur akkw imil,
Rad asigh
Tugga[3] n uzenbu,
F tudert ad.

03/1997

2- Marur : Le mirage.
3- Tugga : Le témoignage.

Gar tafaska

Zwu a yabdân, zwu.
Negh nzû.
Neghers ar nettazu.
Nedfar tt ar ameggerd,
Nefel tt nadû d.
Ayhayya!
Aylligh yad[1],
Nebbi, nezdi;
Nadû ahidûr.
Ur ili tisent,
Ur ili azârif,
Ifk gar adû.
Ayhayya!
Nagwel ilemma tixsi.
Ibbaqqi f tasa izî[2]

(1) Yad : Déja.
(2) Izî: La vésicule biliaire.

Ifi wadan,
Iffi iswi.
Ur necci.
Ur nessi.
Ur nêzri.
Ayhayya!
Nnan tighersi,
Yuzzel sis ujenwi.
Awal n ufella,
Temmudêrs[3] tixsi.
Ayhayya,
Ayhayya;
Ahahay hayya!

12/10/1991

(3) Temmudêrs : Elle est abîmée.

îd, tawtemt d umarg.

Siggelegh gh tudert ad,
A nedder tudert n ifis[1].
Ikla ittâs, ins issuda.
Zzûgh tazzit[2] gh uzal,
N ussan inu.
Awr sul nesbidîr,
Igh ifaw uzemz.
Ad inigh zuzdêgh[3],
Yat tuwtemt.
Iyi issfudên amettâ,
Igh allagh.
D igh ur llin,
Tuqquer ten inn.
Ukan ilemma tals iyi,
I mad t'êhsa,
gh ttiyt, turar;

(1) Ifis : La hyène.
(2) Tazzit : Le poignard.
(3) Zuzdêgh : Jíai envie.

D umarg n dar negh.
Gh tgira ad tebdû,
Tidûdîn.
Tezzîg[4] tibbit n wul nes,
Ad dîgh irkan[5] inu;
S ukwfay nes.

29/12/1989

(4) Tezzîg : Elle trait.
(5) Irkan : La saleté.

Azmumg[1]

«Azul amt, a tacaga lli izdeghen
gh twallin lli ttirigh»
Paul Eluard

Immizzêg uzmumg.
Izuzzer amarg.
Uremgh ad ccefegh[2],
Gedêgh.
S igh iddem uzmumg
I tinfurin.
Izri ungi[3],
Yasi d assar;
Ig iyi bayttâr.
Ifel iyi d gigh tassikka.
Izenzaren ar agh zerrun.
Ttergh gim, a mar[4]!
Asi iyi

1-Azmumg : Le sourire.
2- Ccef : Se baigner, nager.
3- Angi : La crue.
4- Amar : Expression qui exprime le souhait

Temzit iyi
Tessifft[5] iyi
Teg t iyi d uzwigh[6]
I tinfurin.
Negh iyi tgit d wadû.
Ad d sar ur yadû.
Ad nn issendu[7].
gh useddi[8] lli gh d ilul,
Uzmumg nnunt.

02/09/2000

5- Ssiff : Tamiser.
6- Uzwigh : Le rouge.
7- Ssendu : Battre (le lait).
8- Aseddi : Le nid.

Nekk d is

Talulluct[1] iyi imdin.
S twenza, tanast;
D ujeddig n iludi.
Tilawt
Gigh nn sis afus
Tara d afus
Tini iyi :
Itti d, a nn ittigh.
Tamu iyi,
Tergagayt immimen.
Tilawt,
Teqqs iyi, tebri iyi[2]
Tekk d assli nu
Tekkêd iyi.

1- Talulluct : La poupée.
2- Tebri iyi : Elle m'a blessé.

Tini iyi :
H’amêz a tessiredt.
Tilawt ad!
Hacagh kem
Ugigh kem
Tlit dari takna[3]
Gh tsaratin n tudert
Stigh tt
Nexxelegh kem
Tilawt ad!
Eg tadgalt
Tabrat hêdîgh tt
Gigh azûka[4]
Teg t abukir
Ilem[5] nem
Rad sul isrem.

12/05/1995

3- Takna : La co-épouse.
4- Azûka : Le genévrier.
5- Ilem : La peau.

Agadir, tislit n uzemz ad

Imdudi Ugadir, igiddi d wakal.
Immerkes ugêdrur d tillas.
Igrawel ufgan, ig cala,
D izmaz, d gwmas afgan.
Iggwez akal, issudu akal.
Agadir izba[1] ak uzemz,
Ablâd n wammas.
Izba t uzemz d kra yadên.
Yuttec Ugadir, ig izlallayen.
Taghlaghalt[2] n ufella,
Tesswa Agadir n Ighir.
Ilul Ugadir,
Telul tislit n uzemz ad.
Iggwiz "Mugha" gh Unzi,
Semmus itran.

1- Izba : Il a arraché.
2- Taghlaghalt : L'écho.

Yawi d tuzlin[3] n tagut[4].
Ikkes azzar i baba butfala.
Ifk inzâd i immi tablinka.
Ingi lebrîh’, gar lebrîh’:
“Mugha” ra itahel,
Tislit n uzemz ad.
Ultma Dihya,
Tuker tawmmist[5] i immi;
Tezba tawmmist i immi.
Temdêl tt gh ddu n tergant,
Ilulen gh usulil.
Tenker taqqurt,
gh teslit n uzemz ad.
Aylligh yura «Mugha»
Gh ighwerban:
Dihya, tameggant[6] n uzemz ad.
Immatti d wazzan,
Ar ittelli igellin,
S umerwas n taddart,
Amerwas n mas,

3- Tuzlin : Les ciseaux.
4- Tagut : L’ouest.
5- Tawmmist : Le trousseau (utilisé par les sorciers).
6- Tameggant : La prostituée.

Amerwas n teslit n uzemz ad.
Tafukt d umlal n Ugadir,
A igan i «Mugha» amerwas.
S igh temmut lalla Dihya.
Têdfar awmmis lli temdêl,
Gh usulil.
Yasi «Mugha» amater aseggan.
Ig timdayin gh isemdâl.
Awr temmatti lallas Dihya.
Irucc ibezdân[7] n ifis gh taddart.
Igli Agadir,
Igli,
Tislit n uzemz ad.

12/07/1989

7- Ibezdân : L’urine.

Isîd[1]

Atig an gh illa isîd
Ibâd[2]
S ighil n uzzal
Ur as nnigh a mar!
Ma ak yullen
Ar ghilli gh a d tturrit
Ittu k in?!
Nekki ra ak allegh
Ar ghilli gh a d ur tturrit
Utegh sik akal.

09/1998

1- Isîd : La rage.
2- Ibâd : Il règne.

Ahiyâd

Gigh uttîf[1]

Gigh agwentif

Gigh tiwuna

Gigh kra izgeren

Tabrida

Gigh irden,

N tiffilla.

Gigh ma nn izrin!

Gigh ahiyâd ann,

D islayen tighawsiwin.

Ittu tawlekt

Ittu imiss[2]

Yawi nn timillut[3]

Iddem i war.

Igli t umarg

Imal, d mk ann.

02/1999

1- Uttîf : Les fourmis.
2- Imiss : L'outil.
3- Timillut : Don fait après la récolte (la moisson).

Tighersi n tfeyyi

Ma innan
Tighersi n tfeyyi
Ur a ttmattay?
Abayyay!
“Friedrich Nietzsche”
A bu tayri illûzen.
Iqqan k id unufel
A nn gis tegêdt
Ar arwass.
F ad d iduy umadâl
Gh îds nes iferghen.
A idder tasga tanafalt
Gh tilawt nes.
Ma innan
Tighersi n tfeyyi
Ur a ttemattay?
Abayyay!

Aswingem iga tayyuga[1]
Ig ufgan igejda n ssinit
Igh ider yan
Yawen wayyâd.
Tili nn «tidt»
gh wammas.
Tidt tella s umezruy.
Anelli[2]illa s umezruy.
Anufel illa s umezruy.
Tanbâdt[3] tella s umezruy.
Ma innan
Tighersi n tfeyyi
Ur a ttemattay?
Abayyay!
Hat, anelli ann ibadên
Iqqan t id
Ad d issuss tawlekt
Gh umnid n unufel.
Tifikct nes ur tezdâr
A teg bayttâr

1- Tayyuga : La paire, le couple.
2- Anelli : La raison.
3- Tanbâdt : Le pouvoir.

I «Michel Foucault»
Lli iyi innan
S ils n Uzayku :
«Dder ass an gh tellit,
Ad ur tsiggilt asekka;
Urta d ighli wass».
Izuzzef[1] tanbâdt, izluzzu tt
Izru tt :
Tgerd gh tawja.
Teksa gh tinmel[2].
Ar ttagh gh wanûd[3].
Asray nes izzêl
Gh imerzî n wass
Tekcem awd tillas.
Ma innan
Tighersi n tfeyyi
Ur a ttemattay?
Abayyay!
Ar tgerru tanbâdt agad[4]
Ar tesdâr akniwen

1- Zusf : Dévoiler.
2- Tinmel : L'école.
3- Anûd : L'usine.
4- Ar tgerru agad : Prête à donner naissance (la poule).

Tesswu iman nes gh warraw
Teg as imirsîd.
Mac ur jju nn tesguttî :
Yan irwas tt,
Yan iga asensî[5],
Ira t kuyan.
Walli tt irwasen
Tefka t i willi tra
Zzan[6] fellas.
Wayyâd,
Tekkis sis lâz
I wiyyâd
Tegli ten, mk lli tra.
Ma innan
Tighersi n tfeyyi
Ur a ttemattay?
Abayyay!

04/08/2000

5- Asensî : L'amorce, l'appât.
6- Zzan : Ils représentent.

Tamelda[1]

Telsa tiftilt adû.
Yawi tt id,
Irar tt inn.
Yut îzri tamelda.
Izlem nn tiguriwin,
Lli wattsent taddângiwin[2];
Yut takerrayt;
Ig asent iferg.
Iga ukan
Ma s a ttanfen isasan[3].
S igh turem teftilt
Tikni.
Tut s tt[4].
Tessefruri andêggurig
Ig nn ighed
Gh igenna

1- Tamelda : L’occasion.
2- Taddînga : La houle.
3- Isasan : La toile (d’araignée).
4- Tut tt tenzi : Elle éternue.

Tamêz tt tuwla n usemmîd,
Tengi s umettâ.
Yat gh a ttmizzîg,
Yat gh a ttefa.
Yat gh a ttegdây,
Aylligh tafûd...

1999

Irafan n ujendîd[1]

Yuki d ul n winu
Icactêh[2] s waman.
S igh gan amazzer[3].
Yili nn ugwlif adêrdûr
gh illi gh ferghen waman.
Izdegh nn gh uzuzwu
Lli nn gis hêdîgh.
Is yad temmghi tuga
gh tsebnit[4] lli s îdla.
Iligh d nekkin
gh wallagh n wasif.

1- Ajendîd : Le dard (d'une abeille).
2- Icactêh : Il suinte.
3- Amazzer : La cascade (pl. Imuzzar).
4- Tisbnit : La bouse (fraîche).

Ticcict[5] gh teswawut[6]
Teqqed,
Tili iyi gh ufus.
Tagat
Igh nn bbin waman.
Tayyâd
Igh d ukin.
Igh yad mdîgh tamment
Sugh aman.
Tasa inu rad ttyagal,
S isasan n irafan.

08/1994

5- Ticcict : La bouse (sèche).
6- Taswawut : L'encensoir.

Ur iyi d yagh!

Hann isaffen n turar
Had ilalen[1] n uzawan[2]
Ig winu agherrabu
Tukkla[3] rribab d lutar
Nekkin ar gwemmergh.
Taddângiwin n unzîr
Tiyyâd n tillas.
Tamegh[4] nn tifawt
gh wallen n winu
Gawergh.

1- Ilalen : les mers (sing. ill).
2- Azâwan : La musique.
3- Tukkla : Les rames.
4- Tam : Prévoir, s'attendre à...

Ttelgh as
Ittel iyi d afus,
Rraghutegh[5] ixf inu
gh îzri nnun.
Ur iyi d sik yagh
A ixf inu
Ad ak d urrigh.

1996.

5- Rraghut : Quitter (femme qui quitte le foyer conjugal).

Iludi

Wurgigh asekka
S yan ujeddig umlil
Lli ur ukzegh
Ma s iga ajeddig
Aylligh zêrigh amud nes.
Zzûgh t, ar as akkagh aman
Tighzif agh tudert
Ddergh, idder, nadên
Ifel agh d wattân.
Aylligh ssenjemgh[1]
Awal negh.
Yemmatti d uzzû
Ar t nettannay.
Ighawel tasawent[2] s tmelli
Dêfaregh t, ur ar t neffal.

1- Ssenjem : Sauver (réussir un acte).
2- Tasawent : La pente (# taksart).

gh usemmîd, ula ijawan.
Aylligh ibidd f tzûghi(3),
Ur tsengirit d tafukt.
Tafukt ibidden
Ur ar sul tezzigiz.
Tadj agh gh uzemz n tefsut.
Nmun s tâdsa
Nmun s tayri
Nedru timerzîgt(4)
Is d ilemma tamimt.
Nmun,
Aylligh neggwz akal.

Tizi Ouzou

Tala g ilef 05/1989

3- Tazughi : Le rougeoiement.
4- Timerzîgt : L’amère.

Abrid axatar

Usigh awelk..
Hîylegh i ubrid axatar.
Abrid issan s ujeddig.
Issan s usennan[1].
Yili uzâwad,
Yili icittî;
Amud nem a tafukt.
Tafukt iggwizen
Ar ighariwen.
S iqqur ujeddig
Imda[2], yasus.
Ar xerrin, ar berrin.
Meqqar smeqqar
Dûfegh nn mad siggelgh.

1- Asennan : L'épine.
2- Mdu : maigrir.

Nedra tâdsa, nedra amettâ
Nedra abrid, nedra tiremt[3].
Nemmelda tisent.
Adâr ira a yafûd.
Hîylen i ubrid axatar.

08/1988

3- Tiremt : La nourriture, le repas.

Targant

Ksan gik azemz
Izmaz a Sus.
Aznen ak d tannirin,
Awint d tasemghurt.
Tannirin da yeghwman,
Afus n Unamir.
Ara rrag a immi,
Ara sfiwic.
Ara aznat a baba,
Ameksa;
Aghad agh d awin abelzîz.
A nejguggel talluzin.
Mmassen izergan.
Yengi umlu,
Ilin gh uruku[1].
Tumert n unegbi
Igh agh d lkemen.

1- Aruku : Le plat, l'ustensile.

Tazgwemmit i ighwi,
Ad ittziwig.
Igh immass usemmîd,
Idêr udfel.
Asigh d aggwren,
Izdâ, yafuf[2].
Nesli d gh taddart,
Mikk n usafar
Immerkes d urgan,
A necc tummit.
D yat ar snat,
A weltma targant,
Aseklu nem,
Ur sar t ttugh.
Nettan agh imlan,
Tawenza lli dd nmun.

16/01/1987

2- Yafuf : Il est tamisé.

Azwag

«Isst-tidet gant ibadân, macc
is ka nettu mas gant mk ann»
Nietzsche

Yan isiggilen,
Tîtt[1] n tidt[2]
Ad ibiks i uzwag
Ig ahiyyâd[3], itrem.
Ad tent d akkw
Ikk;
Ar d d ur ikk
Awd yat gisent.
Rad îdfer gh ifili,
Ixf ar d itelf,
Iggammi ad as tent d,
Ikk îds, iwzent as.
Ig asmun i tagat,
Ar tent ittagwem, ifiss.

10/03/1999

1- Tîtt : L'oeil.
2- Tidt : La vérité.
3- Ahiyyâd : Líerrant, le vagabond.

Timlillay

Ifulki nit
Y an ismammin
F timlillay
S timlillay
I timlillay
Yan ikkan,
I genna
Ur ikka,
Akal.
Yagh iyi umarg
a timlillay

08/1984

Ammuddu n tergant

Nnan iyi tarwa nu kkes agh a baba kra n ddemin, inigh asen rad awen t kksegh, mac iqqan d ad teskerem s yat tawtelt : ad d tegem amezzûgh ula allen nnun.

Ddu n yat taddagt

Gh isunfa Unamir aylligh immudda

Ammuddu gh d ur yudâ

F ur nduyen tammurghi ula igdâd

Gen inn cala f ubelzîz

Issumm wamud nes ulbu

Temmghi taddagt gh wakal

Meqqar dd gh usulil

Tenker ula gh wadû

Tessiki timizar n imazighen

Tezug gh ger Ifni d Tassurt

Tegher arra n Ugadir Ufella

Ar talla

Tsiggel asself ur t tufa

Tefk tt i umettâ, ar ka talla

S igh tga laewwad, iqqs i teghwrit

Ifk as umazigh ahiyâd

Tekk teghlaghalt nes adrar n deren
Ilul ujmak, tengi ttiyt
Isawel rribab ar ismammi
F lutâr da idel ugêdrur
Zegh ussan n “Belaïd” d ineggwa nes
S igh d duygh, ur d zegh îds
Is nn ksigh ighwyal n iblis
Afigh d arraw, afigh d ula ayyawen
Ttâsen iyi gh ukwba
willi mu nnigh gat d
amezzûgh ula allen nnun
axxayt, axxay! ma mmu ttalsegh?
Duygh d,
Afigh kwen d kwenni (imessefliden d imgheren)
Terzêmem i umezzûgh ula allen nnun.
Kwennin a m mmu ttalsegh ma yad!

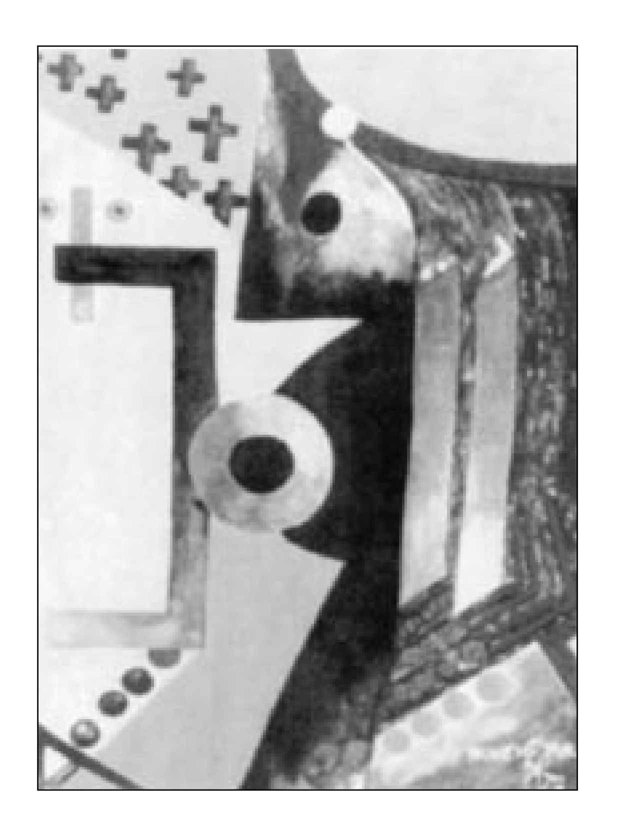
Agadir Ufella

11 d 12/1985

Asektur

ⵎⵓⵃⵎⵎⴰⴷ ⵓⵍⴰⵅⵔⴰⵔ

ⵜⵉⵏⵉⵜⵉⵏ



ⵜⵉⵎⴷⵢⴰⵣⵉⵏ

ⵜⴰⵔⵣⵣⵉⴼⵜ

ⵉ ⵉⵎⴷⴷⵔⵏ ⵙⴳ ⵓⴷⵓⵀⴷⵓ ⵏ ⴰⴳⴰⴷⵉⵔ 29/02/1960.

ⵉⵎⵣⵡⵓⵔⴰ ⵍⵙⵏ ⵉⵍⴰ ⴷ ⵉⴳⵓⴽⴽⵉⵏ ⵏ ⵉⵟⵟⴰ, ⵏⵜⵜⵏⵉ ⴽⴽⵉ ⵉⵢⵉ ⵉⵙⵙⵖⵔⵏ ⴰⵡⴰⴽ ⵏ ⵉⵎⴰⵏ ⵉⵏⵓ: ⵜⴰⵎⴰⵣⵉⵖⵜ

ⵜⴰⵣⵡⴰⵔⵜ

ⵡⴰⵍⴰ ⵉⵔⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⵙⴽⵔ ⴽⵔⴰ ⵏ ⵜⵡⵓⵔⵉ ⵉⵊⵓⵀⴽⵉⵏ ⵉ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ,
ⴰⵔ ⵉⵜⵜⴰⵔⴰ ⵙ ⵡⴰⵡⴰⵀ ⴰⵎⴰⵣⵉⵖ
ⴰⵔⴰ ⵙ ⵉⵀⵙ ⴰⵎⴰⵣⵉⵖ ⴰⵢⵍⴰ ⵜⵔⵉⵜ:
ⴰⵢⵍⴰ ⵉⵏⵖⵡⵀⵏ ⵉⴳⵊ ⵏⴽ, ⴷ ⵓⵀ ⵏⴽ
ⴰⵢⵍⴰ ⴰⴽ ⵉⵙⵙⴰⵢⵀⴰⵏ ⵉⴹⵚ
ⴰⵢⵍⴰ ⵢⵓⵎⵣⵏ ⵉⵣⵔⵉ ⵏⴽ ⴰ ⵎⴰ ⴰⴽ ⵉⵙⵙⵓⵜⵀⵏ
ⴰⵢⵍⴰ ⵉⵀⴰⵏ ⴰⵜⵉⴳ ⵖ ⵎⴰ ⵉⵙⵀⵉⵏ ⵉⵎⵣⴳⴰⵏ ⵏⴽ...
ⵜⵉⵔⵔⴰ ⵙ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴰⵙⵙ ⴰⴷ, ⵜⴳⴰ ⵢⴰⵏ ⵖ ⵉⵎⴰⵖⵏ ⵀⵀⵉ ⴷ ⵉⴱⴱⴰⵍ, ⵓⴳⴳⴰⵔ ⵏ ⴽⵔⴰ ⵢⴰⴹⵏⵉⵏ; ⵀⵀⵉ ⵉⴳⴰⵏ ⴰⵎⵔⵡⴰⵙ ⵊ ⵉⵎⵖⵏⴰⵙⵏ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ

ⴰⵎⵔⵡⴰⵙ ⴰⴷ, ⵉⵎⵎⴰⵖ ⵎⵓⵃⵎⵎⴰⴷ ⵡⴰⴳⵔⴰⵔ, ⵓⵔ ⴷ ⴰⴷ ⵜⵉⵙⵔⵙ,

ⵉⵙ ⴽⴰ ⵉⵔⴰ ⴰⴷⴷ ⴳⵉⵙ ⵉⵔⴰⵔ ⵉⵎⵉⴽⴽ. ⵉⵔⴰ, ⵖ ⵎⴰⴷ ⵉ ⵀⵉⵏ,

ⴰⴷ ⵉⵍⴰ ⵉ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ, ⵣⵓⵏⴷ ⵏⵜⵜⴰ, ⴼⴰⵜⵉ ⵜⵥⴹⴰⵔⵎ ⴰⴷ ⵜⵜⴰⵔⴰⵎ
ⵙ ⵜⵎⴰⵉⵖⵜ. ⵓⵔ ⴷ ⵉⴱⴱⴰⵏ ⴰⴷ ⵉⴳ ⵎⴰⴷ ⵜⵜⴰⵔⴰⵎ ⵉⵎⵓⵔⵉⴳ
ⵎⴰⵛ ⵉⵖ ⵉⵜⵜⵢⴰⵔⴰ ⵙ ⵜⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⴰⵢⵍⴰ ⵜⵓⵔⴰⵎ, ⵉⵖ ⵉⵊⵓⵀⴽⵉ,
ⵉⵖ ⵉⵣⴷⴷⵉⴳ, ⵉⵖ ⵉⴷⵔⴰ...ⵔⴰⴷ ⵉⵙⵙⵖⵀⵉ ⴰⵜⵉⴳ ⵏ ⵉⵀⵙ ⴰⵎⴰⵣⵉⵖ

ⵉⵖⵔⴰⵢⵉ ⵎⵓⵃⵎⵎⴰⴷ ⵓⵛⴰⴳⵔⴰⵔ ⴽⵔⴰ ⵜⵣⵔⵔⴰⵔⵉⵏ ⵏⵙ

ⵉⵙⴳⵯⴳⵯⴰⵙⵏ ⴰⵢⴰⴷ ⵉⵣⵔⵉⵏ. ⴰⵊⵖⵍ ⴳⵉⵙⵏⵜ ⵜⵉⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵓⵊⵔⴰⵢ

ⵉⵙⴷⵉⴷⵏ ⵉ ⵎⴰⴷ ⴳⵉⵙ ⵉⵜⵜⵎⵓⵙⵙⵓⵏ, ⴷ ⵎⴰⴷ ⴳⵉⵙ ⵓⵔ ⵉⵜⵜⴰⴳⴳⵯⴰⵏ

ⵜⵍⵍⴰ ⴳⵉⵙⵏⵜ ⴷⴰⵖ ⵜⵉⵔⵖⵉ ⵏ ⵓⵏⴰⵔⵓⵣ ⴰⴷ ⵢⴰⵊ ⵉⵓⵔⴰⵏ ⵏⵙ.

ⵉⵙⵙⴽⵜⵉ ⴷ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ ⵎⴰⵙ ⵍⴰⵏ ⵉⵓⵔⴰⵏ ⵏⵙⵏ, ⵓⵔⴷ ⵉⵙ ⵟⵉⴷⴷⵏ

ⵊ ⵛⵉⵏ ⵛⵉⵢⵢⴰⵀ

ⵖⵎⴽ ⴰⵍ ⴰⴷ ⵉⴳⴰ ⵓⵎⴰⵔⴳ ⵉⵊⵓⵍⴽⵉⵏ, ⵉⵖⴰⵛⵍⵏ :

ⴰⵔ ⵉⵜⵜⴰⵔⴰ ⵜⴰⴳⵓⵀⵉ, ⵉⵙⴽⵔ ⵖ ⵎⵉⴷⴷⵏ ⵜⴰⵢⵢⴰⵀ

oli Azayku

Agadir 19.09.2001

ⴰⵎⴰⵣⵉⵖ

ⴳⵉⵖ ⵓⵣⵓⵏ

ⴳⵉⵖ ⴰⵎⵔⵙⴰⵍ

ⵜⴰⵏⵉⴽⵜ ⵉ ⵡⵓⵣⵣⴰⵍ

ⵉⴰⵏ ⵓⵔ ⵉⵍⵉⵏ ⵜⴰⵄⵀⵉ,

ⴳⵖ ⴰⵙⵏ ⵜⵜ

ⵉⴳ ⵓⵍ ⵉⵏⵓ,

ⵜⴰⴳⵉⵏⴰⵏⵜ

ⵓⵓⵔ ⴷ ⵡⴰⵏⵏⴰ ⴷ ⵓⴽⴰⵏ,

ⵉⴳⵍⵉ ⵓⵙⴰⵔⵓ,

ⵔⵣⵎⵖ ⴰⵙ

13/11/1996

ⵜⵉⵙⵉⵜ

ⵉⵅⴼ ⵉⵏⵓ ⵢⴰⵖ ⵉⵢⵉ,

ⵓⵎⴰⵔⴳ ⵏⵏⵓⵏ

ⴰⴳⴳⴹⵯⵖ ⵏⵏ ⵙⵉⵙ ⵖ ⵜⵉⵙⵉⵜ

ⵏⴽⴽ ⵙⵉⵢⴰⵖ, ⵓⵔ ⴰⵜⵜⵎⵓⵙⵙⵓⵖ

ⴰⵔ ⵉⵢⵉ ⵉⵜⵜⴰⵍⵖ, ⴰⵔ ⵉⵢⵉ ⵉⵙⵉⴳⵏⵉⵜ

ⵢⴰⵜ ⵖⴰ ⵢⴰⵍⵍⴰ, ⵢⴰⵜ ⵖⴰ ⵉⴹⵕⵕⴰ

ⵢⴰⵜ ⵖ ⵉⵙⵙⴽⵏⵙⵔ ⵉⴳⵏⵣⵉ

ⵢⴰⵜ ⵖ ⵉⵣⵎⵓⵎⴳ ⵉ ⵜⴰⴹⵕⴰ

ⵢⴰⵜ ⵖⴰ ⵉⵜⵜⵡⴰⵖ,

ⵢⴰⵜ ⵖⴰ ⵉⵕⵉⵏⵕⵉⴳ

ⴷⴰⵔⵙ ⴰⵖⴰⵔⴰⵙ, ⴷⴰⵔⵉ ⵜⴰⵏⵙⴰ

ⵏⵜⵜⴰⵏ ⴰⵙⵔⴰⵢ, ⵏⴽⴽⵉⵏ ⴰⵟⵍⵉⵏⴽⴰ

ⴷⴰⵔⵙ ⵜⵉⵙⵍⵉⵜ ⵏ ⵓⵏⴰⵔ ⴷ ⵟⵔⵉⵔⵓ,

ⴷⴰⵔⵉ ⵉⵎⵜⵜⴰⵡⵏ ⵏ ⵉⵊⵉⵡⵉ

ⴳⵉⵖ ⵏⵏ ⴰⵜⵜ ⵙⵙⵓⴷⵎⵖ,

ⵉⴽⴽⴹ ⵉⵢⵉ

ⵉⴳ ⴷ ⴰⴼⵓⵙ ⴰⴷ ⵉⵢⵉ ⵢⵓⵜ,

ⵜⴳ ⵜⵉⵙⵉⵜ ⵉⵣⵍⴰⵍⵍⴰⵢⵏ;

ⵉⴷⴷⵎ ⵉⵢⵉ

ⴳⵉⵖ ⵍ ⴰⴷ ⴳⵔⵓⵖ ⴰⵣⴼⴰⴼⴼⴰⵢ,
ⵉⵟⴹⴼ ⵉⵢⵉ,
ⵉⵇⴼ ⴷ ⴰⵣⵎⵓⴼ,
ⵢⴰⴹⵓ ⴷ ⵓⵎⴰⵔⴳ, ⵉⴼⵙ ⵉⵢⵉ
ⵉⵅⵇ ⵉⵏⵓ ⵏⴽⴽ ⴷⵉⵜⵉⵓⵏ,
ⴽⵓⵢⴰⵏ ⵎⴰⵖ ⵜ ⵉⴳⴰ;
ⵓⴹⴰⵔ ⵏⵙ
ⵉⵅⵇ ⵉⵏⵓ, ⵉⵏⵖⴰⵢⵉ,
ⵓⵎⴰⵔⴳ ⵍⵓⵏ

09/1996

ⵜⴰⵅⴰⵜ

«ⵓⵔ ⴷ ⵉⵙ ⴽⴰ ⵏⵓⵏⵉ ⵙ ⵎⴰ
ⵏⵅⴰ ⵖ ⵢⴰⵏ ⵓⵟⴰⵔⴽⵓ, ⵎⴰⴳⴳ
ⵉⵙ ⴰⵖ ⴰⴽⴽⵯ ⵅⵉⵙ ⵢⴰⵖ ⵉⵡⵔⵉⵖ»
ⴳⵉⵙⵜⵉⵔⵜⵓⵏ

ⵓⵔ ⴷⴰⵔⵉ, ⵓⵔ ⵅⵉⵖ
ⵓⵔ ⴰⴽⴽ ⵉⵎⵉⵍ,
ⵔⴰⴷ ⵉⵍⵉⵖ
ⵉⵙ ⴽⴰ ⵜⵍⴰ,
ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵉ ⵜⴰⵅⴰⵜ :
ⵀⴰⵎ, ⴰ ⵎⴰ;
ⵜⵉⵅⵎⵎⵉ ⵏⵎ
ⵙⵙⵉⵍⵉⵖ ⴰⵡⵍⴽ,
ⴷⴰ ⴷ ⵓⵊⵉⵖ
ⵢⵉⵔⵉⵢⵉ ⵓⴹⴰⵔ,
ⴰⴷ ⴰⵊⵓⴹⵖ
ⵉⴳⴳⴰ ⴰⵣⵍⵍⵓⵅ,
ⵊ ⴰⴷ ⵎⵢⴰⵔⵏ
ⵉⵎⴷⵉ ⵍ ⵎⴰⵔⵓⵔ,
ⵖ ⵉⴷⵉⵔ ⵏⵙ

ⵓⵔ ⴷⴰⵔⵉ, ⵓⵔ ⴳⵉⵖ

ⵓⵔ ⵓⵅⵇ ⵉⵎⵉⵍ,

ⵔⴰⴷ ⴰⵙⵉⵖ

ⵜⵓⴳⴳⴰ ⵏ ⵓⵣⵏⴱⵓ,

ⵊ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⴰⴷ

03/1997

ⴳⴰⵔ ⵜⴰⵊⴰⵙⴽⴰ

ⵣⵡⵓ ⴰ ⵢⴰⴱⴹⴰⵏ, ⵣⵡⵓ
ⵏⵖ ⵏⵣ ⵓ
ⵏⵖⵔⵙ ⴰⵔ ⵏⵜⵜⴰⵣⵓ
ⵏⴹⵊⴰⵔ ⵜⵜ ⴰⵔ ⴰⵎⵅⵅⵔⴹ,
ⵏⵊⵍ ⵜⵜ ⵏⴰⴹⵓ ⴷ
ⴰⵢⵀⴰⵢⵢⴰ !
ⴰⵢⵍⵍⵉⵖ ⵢⴰⴷ,
ⵏⴱⴱⵉ, ⵏⵣⴷⵉ;
ⵏⴰⴹⵓ ⴰⵀⵉⴹⵓⵔ
ⵓⵔ ⵉⵍⵉ ⵜⵉⵙⵏⵜ,
ⵓⵔ ⵉⵍⵉ ⴰⴰⵔⵉⵊ,
ⵉⵊⴽ ⴳⴰⵔ ⴰⴹⵓ
ⴰⵢⵀⴰⵢⵢⴰ !
ⵏⴰⴳⵯⵍ ⵉⵍⵎⵎⴰ ⵜⵉⵅⵙⵉ
ⵉⴱⴱⴰⴼⴼⵉ ⵊ ⵜⴰⵙⴰ ⵉⵣⵉ,
ⵉⵊⵉ ⵡⴰⴷⴰⵍ,
ⵉⵊⵊⵉ ⵉⵙⵡⵉ
ⵓⵔ ⵏⵛⵛⵉ
ⵓⵔ ⵏⵙⵙⵉ

ⵓⵔ ⵏⵣⵔⵉ

ⴰⵢⵀⴰⵢⵢⴰ !

ⵍⴰⵏ ⵜⵉⵖⵔⵙⵉ,

ⵢⵓⴼⴼⴽ ⵙⵉⵙ ⵓⵊⵍⵡⵉ

ⴰⵡⴰⴽ ⵏ ⵓⵊⴽⴽⴰ,

ⵜⵎⵎⵓⴹⵔⵙ ⵜⵉⵅⵙⵉ

ⴰⵢⵀⴰⵢⵢⴰ,

ⴰⵢⵀⴰⵢⵢⴰ;

ⴰⵀⴰⵀⴰⵢ ⵀⴰⵢⵢⴰ !

12/10/1991

ⵉⴹ, ⵜⴰⵡⵜⵎⵜ ⴷ ⵓⵎⴰⵔⴳ

ⵙⵉⴳⴳⵍⵖ ⵖ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⴰⴷ,
ⴰ ⵏⴷⴷⵔ ⵜⵓⴷⵔⵜ ⵏ ⵉⵅⵉⵙ
ⵉⴽⵍⴰ ⵉⵜⵜⴰⵙ, ⵉⵏⵙ ⵉⵙⵙⵓⴷⴰ
ⵣⵣⵓⵖ ⵜⴰⵣⵣⵉⵜ ⵖ ⵓⵣⴰⵍ,
ⵏ ⵓⵙⵙⴰⵏ ⵉⵏⵓ
ⴰⵡⵔ ⵙⵓⵍ ⵏⵙⵟⵉⴹⵉⵔ,
ⵉ ⵖ ⵉⵅⴰⵡ ⵓⵣⵎⵣ
ⴰⴷ ⵉⵏⵉⵖ ⵣⵓⴹⵖ,
ⵢⴰⵜ ⵜⵓⵡⵜⵎⵜ
ⵉⵢⵉ ⵉⵙⵙⵅⵓⴹⵏ ⴰⵎⵜⵜⴰ,
ⵉⵖ ⴰⵍⵍⴰⵖ
ⴷ ⵉⵖ ⵓⵔ ⵍⵍⵉⵏ,
ⵜⵓⵥⵥⵓⵔ ⵜⵓⵏ ⵉⵏⵏ
ⵓⴽⴰⵏ ⵉⵍⵎⵎⴰ ⵜⴰⵍⵙ ⵉⵢⵉ,
ⵉ ⵎⴰⴷ ⵜⵛⵙⴰ,
ⵖ ⵜⵜⵉⵢⵜ, ⵜⵓⵔⴰⵔ;
ⴷ ⵓⵎⴰⵔⴳ ⵏ ⴷⴰⵔⵏⵖ
ⵖ ⵜⵉⴳⵉⵔⴰ ⴰⴷ ⵜⵟⴹⵓ,

ⵜⵉⴹⵓⴹⵉⵏ

ⵜⵣⵣ ⵉⵅ ⵜⵉⵟⵟⵉⵜ ⵏ ⵡⵓⵍ ⵏⵙ,

ⴰⴷ ⴹⵉⵖ ⵉⵔⴽⴰⵏ ⵉⵏⵓ;

ⵙ ⵓⴽ ⵊⴰⵢ ⵏⵙ

29/12/1989

ⴰⵣⵎⵓⵎⴳ

«ⴰⵣⵓⵍ ⴰⵎⵜ, ⴰ ⵜⴰⴽⴰⴳⴰ
ⵍⵍⵉ ⵉⵣⴷⴳⵓⵏ ⵖ ⵜⵡⴰⵍⵍⵉⵏ
ⵍⵍⵉ ⵜⵜⵉⵔⵉⵖ»
ⵟⵓⵍ ⵉⵍⵡⴰⵔ

ⵉⵎⵎⵉⵣⵣⴳ,
ⵓⵣⵎⵓⵎⴳ
ⵉⵣⵓⵣⵣⵔ ⴰⵎⴰⵔⴳ
ⵓⵔⵎⵖ ⴰⴷ ⴽⴽⵀⵖ,
ⴳⵄⵖ
ⵙ ⵉⵖ ⵉⴷⴷⵎ ⵓⵣⵎⵓⵎⴳ
ⵉ ⵜⵉⵏⵀⵓⵔⵉⵏ
ⵉⵣⵔⵉ ⵓⵏⴳⵉ,
ⵢⴰⵙⵉ ⴷ ⴰⵙⵙⴰⵔ;
ⵉⴳ ⵉⵢⵉ ⵟⴰⵢⵜⵜⴰⵔ
ⵉⵀⵍ ⵉⵢⵉ ⴷ ⴳⵉⵖ ⵜⴰⵙⵙⵉⵇⵇⴰ
ⵉⵣⵏⵣⴰⵔⵏ ⴰⵔ ⴰⵖ ⵣⵔⵔⵓⵏ
ⵜⵜⵔⵖ ⴳⵉⵎ, ⴰ ⵎⴰⵔ !
ⴰⵙⵉ ⵉⵢⵉ
ⵜⵎⵣⵉⵜ ⵉⵢⵉ
ⵜⵙⵙⵉⵀⵜ ⵉⵢⵉ

ⵜⴳ ⵜ ⵉⵢⵉ ⴷ ⵓⵣⵡⵉⵖ
ⵉ ⵜⵉⵏⵊⵓⵔⵉⵏ
ⵏⵖ ⵉⵢⵉ ⵜⴳⵉⵜ ⴷ ⵡⴰⵄⵓ
ⴰⴷⴷ ⵙⴰⵔ ⵓⵔ ⵢⴰⵄⵓ
ⴰⴷⵍ ⵉⵙⵙⵏⴷⵓ
ⵖ ⵓⵙⴷⴷⵉ ⵍⵍⵉ ⵖ ⴷ ⵉⵍⵓⵍ,
ⵓⵣⵎⵓⵎⴳ ⵍⵓⵏⵜ

02/09/2000

ⵏⴽⴽ ⴷ ⵉⵙ

ⵜⴰⵅⵓⵅⵅⵓⵡⵜ ⵉⵢⵉ ⵉⵎⴷⵉⵏ
ⵙ ⵜⵛⵏⵣⴰ, ⵜⴰⵏⴰⵙⵜ;
ⴷ ⵓⵊⴷⴷⵉⴳ ⵏ ⵉⵅⵓⴷⵉ
ⵜⵉⵅⴰⵛⵜ
ⴳⵉⵖ ⵍ ⵙⵉⵙ ⴰⴼⵓⵙ
ⵜⴰⵔⴰ ⴷ ⴰⴼⵓⵙ
ⵜⵉⵏⵉ ⵉⵢⵉ :
ⵉⵜⵜⵉ ⴷ, ⴰ ⵍ ⵉⵜⵜⵉⵖ
ⵜⴰⵎⵓ ⵉⵢⵉ,
ⵜⵔⴳⴰⴳⴰⵢⵜ ⵉⵎⵎⵉⵎⵏ
ⵜⵉⵅⴰⵛⵜ,
ⵜⵇⵇⵙ ⵉⵢⵉ, ⵜⵟⵔⵉ ⵉⵢⵉ
ⵜⴽⴽ ⴷ ⴰⵙⵙⵅⵉ ⵏⵓ
ⵜⴽⴽⴹ ⵉⵢⵉ
ⵜⵉⵏⵉ ⵉⵢⵉ :
ⵀ ⴰⵎⵣ ⴰ ⵜⵙⵙⵉⵔⴷⵜ
ⵜⵉⵅⴰⵛⵜ ⴰⴷ !
ⵃⴰⵡⴰⵖ. ⴽⵎ
ⵓⴳⵉⵖ. ⴽⵎ

ⵜⵀⵉⵜ ⴷⴰⵔⵉ ⵜⴰⴽⵏⴰ
ⵖ ⵜⴱⴰⵔⴰⵜⵉⵏⵏ ⵜⵓⴷⵔⵜ
ⴱⵜⵉⵖ ⵜⵜ
ⵏⵅⴼⵀⵖ ⴽⵎ
ⵜⵉⵀⴰⵡⵜ ⴰⴷ !
ⴳ ⵜⴰⴷⴳⴰⵀⵜ
ⵜⴰⵟⵔⴰⵜ ⵃⵄⵉⵖⵜⵜ
ⴳⵉⵖ ⴰⴳⵯⵓⴽⴰ
ⵜⴳ ⵜ ⴰⵟⵓⴽⵉⵔ
ⵉⵀⵎ ⵏⵎⵔⴰⴷ ⴱⵓⵀ ⵉⴱⵔⵎ
ⵉⵀⵎ ⵏⵎ
ⵔⵔⴷ ⴱⵓⵀ ⵉⴱⵔⵎ

12/05/1995

ⴰⴳⴰⴷⵉⵔ, ⵜⵉⵙⵍⵉⵜ ⵏ ⵓⵣⵎⵣ ⴰⴷ

ⵉⵎⴷⵓⴷⵉ ⵓⴳⴰⴷⵉⵔ, ⵉⴳⵉⴷⴷⵉ ⴷ ⵡⴰⴽⴰⵍ
ⵉⵎⵎⵔⴽⵙ ⵓⴳⴹⵔⵓⵔ ⴷ ⵜⵉⵍⵍⴰⵙ
ⵉⴳⵔⴰⵡⵍ ⵓⵊⴳⴰⵏ, ⵉⴳ ⵛⴰⵍⴰ,
ⴷ ⵉⵣⵎⴰⵣ, ⴷ ⴳⵓⵎⴰⵙ ⴰⵊⴳⴰⵏ
ⵉⴳⴳⵓⵣ ⴰⴽⴰⵍ, ⵉⵙⵙⵓⴷⵓ ⴰⴽⴰⵍ
ⴰⴳⴰⴷⵉⵔ ⵉⵣⵟⴰ ⴰⴽ ⵓⵣⵎⵣ,
ⴰⵟⵍⴰⴹ ⵏ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ
ⵉⵣⵟⴰ ⵜ ⵓⵣⵎⵣ ⴷ ⴽⵔⴰ ⵢⴰⴹⵏ
ⵢⵓⵜⵛ ⵓⴳⴰⴷⵉⵔ, ⵉⴳ ⵉⵣⵍⴰⵍⵍⴰⵢⵏ
ⵜⴰⵖⵍⴰⵖⴰⵍⵜ ⵏ ⵓⵊⵍⵍⴰ,
ⵜⵙⵙⵡⴰ ⴰⴳⴰⴷⵉⵔ ⵏ ⵉ ⵖⵉⵔ
ⵉⵍⵓⵍ ⵓⴳⴰⴷⵉⵔ,
ⵜⵍⵓⵍ ⵜⵉⵙⵍⵉⵜ ⵏ ⵓⵣⵎⵣ ⴰⴷ
ⵉⴳⴳⵓⵣ “ⵎⵓⵖⴰ” ⵖ ⵓⵏⵣⵉ,
ⵙⵎⵎⵓⵙ ⵉⵜⵔⴰⵏ
ⵢⴰⵡⵉ ⴷ ⵜⵓⵣⵍⵉⵏⵏ ⵜⴰⴳⵓⵜ
ⵉⴽⴽⵙ ⴰⵣⵣⴰⵔ ⵉ ⵟⴰⵟⴰ ⵟⵓⵜⵊⴰⵍⴰ
ⵉⵊⴽ ⵉⵏⵣⴰⴹ ⵉ ⵉⵎⵎⵉ ⵜⴰⵟⵍⵉⵏⴽⴰ
ⵉⵏⴳⵉ ⵍⵟⵔⵉⵃ, ⴳⴰⵔ ⵍⵟⵔⵉⵃ:

“ⵎⵓⵖⴰ” ⵔⴰ ⵉⵜⴰⴼⵍ,
ⵜⵉⵙⵍⵉⵜ ⵏ ⵓⵣⵎⵣ ⴰⴷ
ⵓⵍⵜⵎⴰ ⴷⵉⴼⵢⴰ,
ⵜⵓⴽⵔ ⵜⴰⵡⵎⵎⵉⵙⵜ ⵉ ⵉⵎⵎⵉ;
ⵜⵣⴱⴰ ⵜⴰⵡⵎⵎⵉⵙⵜ ⵉ ⵉⵎⵎⵉ
ⵜⵎⴹⵍ ⵜⵜ ⴷⴷⵓ ⵜⵔⴳⴰⵏⵜ,
ⵉⵍⵓⵍⵏ ⵖ ⵓⵙⵓⵍⵉⵍ
ⵜⵏⴽⵔ ⵜⴰⵇⵇⵓⵔⵜ,
ⵖ ⵜⵙⵍⵉⵜ ⵏ ⵓⵣⵎⵣ ⴰⴷ
ⴰⵢⵍⵍⵉ ⵢⴰⴽ “ⵎⵓⵖⴰ”
ⵖ ⵉⵖⵔⴱⴰⵏ :
ⴷⵉⴼⵢⴰ, ⵜⴰⵎⴳⴳⴰⵏⵜ ⵏ ⵓⵣⵎⵣ ⴰⴷ
ⵉⵎⵎⴰⵜⵜⵉ ⴷ ⵡⴰⵣⵣⴰⵏ,
ⴰⵔ ⵉⵜⵜⵍⵍⵉ ⵉⴳⵍⵍⵉⵏ,
ⵙ ⵓⵎⵔⵡⴰⵙ ⵏ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ,
ⴰⵎⵔⵡⴰⵙ ⵏ ⵎⴰⵙ,
ⴰⵎⵔⵡⴰⵙ ⵏ ⵜⵙⵍⵉⵜ ⵏ ⵓⵣⵎⵣ ⴰⴷ
ⵜⴰⵀⵓⴽⵜ ⴷ ⵓⵎⵍⴰⵍ ⵏ ⵓⴳⴰⴷⵉⵔ,
ⴰⴷ ⵉⴳⴰⵏ ⵉ “ⵎⵓⵖⴰ” ⴰⵎⵔⵡⴰⵙ
ⵙ ⵉⵖ ⵜⵎⵎⵓⵜ ⵍⴰⵍⵍⴰ ⴷⵉⴼⵢⴰ
ⵜⴹⵀⴰⵔ ⴰⵡⵎⵎⵉⵙ ⵍⵍⵉ ⵜⵎⴹⵍ,
ⵖ ⵓⵙⵓⵍⵉⵍ
ⵢⴰⵙⵉ “ⵎⵓⵖⴰ” ⴰⵎⴰⵜⵔ ⴰⵙⴳⴳⴰⵏ

ⵉⴳ ⵜⵉⵎⴷⴰⵢⵉⵏ ⵖ ⵉⵙⵎⴹⴰⵍ

ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵎⵎⴰⵜⵜⵉ ⵍⴰⵍⵍⴰⵙ ⴷⵉⴼⵢⴰ

ⵉⵔⵓⵄⵄ ⵉⵟⵥⴹⴰⵏ ⵏ ⵉⵊⵉⵙ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ

ⵉⴳⵍⵉ ⴰⴳⴰⴷⵉⵔ,

ⵉⴳⵍⵉ,

ⵜⵉⵙⵍⵉⵜⵏ ⵓⵣⵎⵣ ⴰⴷ

12/07/1989

ⵉⵚⵉⴹ

ⴰⵜⵉⵅ ⴰⵍ ⵖ ⵉⵍⵍⴰ ⵉⵚⵉⴹ
ⵉⵙⴰⴹ
ⴱ ⵉⵖⵉⵍ ⵏ ⵓⵣⵣⴰⵍ
ⵓⵔ ⴰⴱ ⵍⵉⵖ ⴰ ⵎⴰⵔ!
ⵎⴰⴽⴽ ⵢⵓⵍⵍⵏ
ⴰⵔ ⵖⵉⵍⵍⵉ ⵖ ⴰⴷⵉ ⵜⵜⵓⵔⵔⵉⵜ
ⵉⵜⵜⵓ ⴽ ⵉⵍ ?!
ⵏⴽⴽⵉ ⵔⴰⴽⴽ ⴰⵍⵍⵖ
ⴰⵔ ⵖⵉⵍⵍⵉ ⵖ ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵜⵓⵔⵔⵉⵜ
ⵓⵜⵖ ⴱⵉⴽ ⴰⴽⴰⵍ

09/1998

ⴰⴼⵉⵢⴰⴹ

ⴳⵉⵖ ⵓⵜⵜⵉⵣ

ⴳⵉⵖ ⴰⴳⵓⵍⵜⵉⵣ

ⴳⵉⵖ ⵜⵉⵡⵓⵍⴰ

ⴳⵉⵖ ⴽⵔⴰ ⵉⵅⴳⵔⵏ

ⵜⴰⵟⵔⵉⴷⴰ

ⴳⵉⴳⴼ ⵉⵔⴷⵓⵏ

ⵏ ⵜⵉⵣⵣⵉⵛⵛⴰ

ⴳⵉⵖ ⵎⴰ ⵍ ⵉⵅⵔⵉⵏ!

ⴳⵉⵖ ⴰⴼⵢⵢⴰⴹ ⴰⵍ,

ⴷ ⵉⵙⵛⴰⵢⵏ ⵜⵉⵖⴰⵡⵙⵉⵡⵉⵏ

ⵉⵜⵜⵓ ⵜⴰⵡⵛⴽⵜ

ⵉⵜⵜⵓ ⵉⵎⵉⵙⵙ

ⵢⴰⵡⵉ ⵍ ⵜⵉⵎⵉⵛⵛⵓⵜ

ⵉⴷⴷⵎ ⵉ ⵡⴰⵔ

ⵉⴳⵛⵉ ⵜ ⵓⵎⴰⵔⴳ

ⵉⵎⴰⵛ, ⴷ ⵖⵎⴽ ⴰⵍ

02/2001

ⵜⵉⵖⵔⵙⵉ ⵏ ⵜⴼⵢⵢⵉ

ⵎⴰ ⵉⵍⴰⵏ

ⵜⵉⵖⵔⵙⵉ ⵏ ⵜⴼⵢⵢⵉ

ⵓⵔ ⴰ ⵜⵜⵎⴰⵜⵜⴰⵢ?

ⴰⴱⴰⵢⵢⴰⵢ!

“ⴼⵔⵉⴷⵔⵉⴽ ⵏⵉⵜⵛⵟ”

ⴰ ⴱⵓ ⵜⴰⵢⵔⵉ ⵉⵃⵃⵓⵣⵏ

ⵉⵇⵇⴰⵏ ⴽ ⵉⴷ ⵓⵏⵓⴼⵃ

ⴰ ⵍ ⴳⵉⵙ ⵜⴳⴹⵜ

ⴰⵔ ⴰⵔⵡⴰⵙⵙ

ⴼ ⴰⴷ ⵉⴷⵓⵢ ⵓⵎⴰⴹⴰⵃ

ⵖ ⵉⴹⵙ ⵏⵙ ⵉⴼⵔⵖⵏ

ⴰ ⵉⴷⴷⵔ ⵜⴰⵙⴳⴰ ⵜⴰⵏⴰⴼⴰⵃⵜ

ⵖ ⵜⵉⵃⴰⵡⵜ ⵏⵙ

ⵎⴰ ⵉⵍⴰⵏ

ⵜⵉⵖⵔⵙⵉ ⵏ ⵜⴼⵢⵢⵉ

ⵓⵔ ⴰ ⵜⵜⵎⴰⵜⵜⴰⵢ?

ⴰⴱⴰⵢⵢⴰⵢ!

ⴰⵙⵡⵉⵏⴳⵎ ⵉⴳⴰ ⵜⴰⵢⵢⵓⴳⴰ

ⵉⴳ ⵓⴼⴳⴰⵏ ⵉⴳⵊⴷⴰ ⵏ ⵙⵙⵉⵏⵉⵜ

ⵉⵖ ⵉⴷⵔ ⵢⴰⵏ

ⵢⴰⵡⵏ ⵡⴰⵢⵢⴰⴹ

ⵜⵉⵍⵉ ⵍ “ⵜⵉⴷⵜ”

ⵖ ⵡⴰⵎⵎⴰⵙ.

ⵜⵉⴷⵜ ⵜⵍⵍⴰ ⵙ ⵓⵎⵣⵔⵓⵢ

ⴰⵏⵍⵍⵉ ⵉⵍⵍⴰ ⵙ ⵓⵎⵣⵔⵓⵢ

ⴰⵏⵓⵊⵍ ⵉⵍⵍⴰ ⵙ ⵓⵎⵣⵔⵓⵢ

ⵜⴰⵏⵟⴰⴹⵜ ⵜⵍⵍⴰ ⵙ ⵓⵎⵣⵔⵓⵢ

ⵎⴰ ⵉⵍⴰⵏ

ⵜⵉⵖⵔⵙⵉ ⵏ ⵜⵊⵢⵢⵉ

ⵓⵔ ⴰ ⵜⵜⵎⴰⵜⵜⴰⵢ?

ⴰⵟⴰⵢⵢⴰⵢ!

ⴼⴰⵜ, ⴰⵏⵍⵍⵉ ⴰⵍ ⵉⵟⴰⴹⵏ

ⵉⴳⴳⴰⵏ ⵜ ⵉⴷ

ⴰⴷⴷ ⵉⵙⵙⵓⵙⵙ ⵜⴰⵡⵍⴽⵜ

ⵖ ⵓⵎⵏⵉⴷ ⵏ ⵓⵏⵓⵊⵍ.

ⵜⵉⵊⵉⴽⵛⵜ ⵏⵙ ⵓⵔ ⵜⵣⴹⴰⵔ

ⴰ ⵜⵅ ⵟⴰⵢⵜⵜⴰⵔ

ⵉ “ⵎⵉⵛⵉⵍ ⵊⵓⴽⵓ”

ⵍⵍⵉ ⵉⵢⵉ ⵉⵍⴰⵏ

ⵙ ⵉⵍⵙ ⵏ ⵓⵣⴰⵢⴽⵓ :

“ⴷⴷⵔ ⴰⵙⵙ ⴰⵏ ⵖ. ⵜⵍⵍⵉⵜ,

ⴰⴷ ⵓⵔ ⵜⵙⵉⵅⵅⵉⵍⵜ ⴰⵣⴽⴽⴰ;

ⵓⵔⵜⴰ ⴷ ⵉⵖⵍⵉ ⵡⴰⵙⵙ”

ⵉⵣⵓⵣⵣⵥ ⵜⴰⵏⴱⴰⴹⵜ, ⵉⵣⵍⵓⵣⵣⵓ ⵜⵜ

ⵉⵣⵔⵓ ⵜⵜ:

ⵜⴳⵔⴷ ⵖ ⵜⴰⵡⵊⴰ

ⵜⴽⵙⴰ ⵖ ⵜⵉⵏⵎⵍ

ⴰⵔ ⵜⵜⴰⵖ ⴰ ⵡⴰⵏⵓⴹ

ⴰⵙⵔⴰⵢ ⵏⵙ ⵉⵣⵣⵍ

ⵖ ⵉⵎⵔⵣⵉ ⵏ ⵡⴰⵙⵙ

ⵜⴽⵛⵎ ⴰⵡⴷ ⵜⵉⵍⵍⴰⵙ

ⵎⴰ ⵉⵏⵏⴰⵏ

ⵜⵉⵔⵙⵉ ⵏ ⵜⵥⵢⵢⵉ

ⵓⵔ ⴰ ⵜⵜⵎⴰⵜⵜⴰⵢ?

ⴰⴱⴰⵢⵢⴰⵢ!

ⴰⵔ ⵜⴳⵔⵔⵓ ⵜⵓⵏⴱⴰⴹⵜ ⴰⴳⴰⴷ

ⴰⵔ ⵜⵙⴹⴰⵔ ⴰⴽⵏⵉⵡⵏ

ⵜⵙⵙⵡⵓ ⵉⵎⴰⵏ ⵏⵙ ⴰ ⵡⴰⵔⵔⴰⵡ

ⵜⴳ ⴰⵙ ⵉⵎⵔⵕⵉⴹ

ⵎⴰⵛ ⵓⵔ ⵊⵊⵓⵏⵏ ⵏ ⵜⵙⴳⵓⵜⵜⵉ:

ⵢⴰⵏ ⵉⵔⵡⴰⵙ ⵜⵜ,

ⵢⴰⵏ ⵉⴳⴰ ⴰⵙⵏⵕⵉ,

ⵉⵔⴰ ⵜ ⴽⵓⵢⴰⵏ.

ⵡⴰⵍⵍⵉ ⵜⵜ ⵉⵔⵡⴰⵙⵏ

ⵜⵥⴽⴰ ⵜ ⵉ ⵡⵉⵍⵍⵉ ⵜⵔⴰ

ⵣⵣⴰⵏ ⵊⵀⵀⴰⵙ
ⵍⴰⵢⵢⴰⵄ,
ⵜⴽⴽⵉⵙ ⵙⵉⵙ ⵀⴰⵣ
ⵉ ⵍⵉⵢⵢⴰⵄ
ⵜⵅⵀⵉ ⵜⵏ, ⵎⴽ ⵀⵀⵉ ⵜⵔⴰ
ⵎⴰ ⵉⵏⵏⴰⵏ
ⵜⵉⵖⵔⵙⵉ ⵏ ⵜⵊⵢⵢⵉ
ⵓⵔ ⴰ ⵜⵜⵎⴰⵜⵜⴰⵢ?
ⴰⵟⴰⵢⵢⴰⵢ!

04/08/2000

ⵜⵉⵎⵍⵉⵍⵍⴰⵢ

ⵉⵅⵓⵍⴽⵉ ⵏⵉⵜ ⵢⴰⵏ

ⵉⵙⵎⴰⵎⵎⵉⵏ ⵅ ⵜⵉⵎⵍⵉⵍⵍⴰⵢ

ⵙ ⵜⵉⵎⵍⵉⵍⵍⴰⵢ ⵉ ⵜⵉⵎⵍⵉⵍⵍⴰⵢ:

ⵢⴰⵏ ⵉⴽⴽⴰⵏ ⵉⴳⵏⵏⴰ

ⵓⵔ ⵉⴽⴽⴰ ⴰⴽⴰⵍ.

ⵢⴰⵖ ⵉⵢⵉ ⵓⵎⴰⵔⴳ

ⴰ ⵜⵉⵎⵍⵉⵍⵍⴰⵢ...

ⵜⴰⵎⵀⴷⴰ

ⵜⵀⵙⴰ ⵜⵊⵜⵉⵀⵜ ⴰⴹⵓ

ⵢⴰⵡⵉⵜⵜ ⵉⴷ,

ⵉⵔⴰⵔⵜⵜ ⵉⵏ

ⵢⵓⵜ ⵉⵣⵔⵉ ⵜⴰⵎⵀⴷⴰ

ⵉⵣⵀⵎ ⵍ ⵜⵉⵅⵓⵔⵉⵡⵉⵏ,

ⵀⵀⵉ ⵡⴰⵜⵜⵙⵏⵜ ⵜⴰⴹⴹⴰⵏ ⵅⵉⵡⵉⵏ;

ⵢⵓⵜ ⵜⴰⴽⵔⵔⴰⵢⵜ;

ⵉⵅ ⴰⵙⵏⵜ ⵉⵊⵔⵅ

ⵉⵅⴰ ⵓⴽⴰⵏ

ⵎⴰ ⵙ ⴰ ⵜⵜⴰⵏⵊⵏ ⵉⵙⴰⵙⴰⵏ

ⵙ ⵉⵖ ⵜⵓⵔⵎ ⵜⵊⵜⵉⵀⵜ

ⵜⵉⴽⵏⵉ

ⵜⵓⵜ ⵙ ⵜⵜ ⵜⵏⵣⵉ

ⵜ ⵓⵙⵙⵓⵊⵔⵓⵉ ⴰⴷⵓⵅⵅⵉⵅ

ⵉⵅ ⵍ ⵉⵅⴼⴷ

ⵅⴼ ⵉⵅⵓⵍⴰ.

ⵜⴰⵎⵣⵜⵜ ⵜⵓⵡⵀⴰ ⵏ ⵓⵙⵎⵎⵉⴹ,

ⵜⵏⵅⵉ ⵙ ⵓⵎⵜⵜⴰ
ⵢⴰⵜ ⵖ ⴰ ⵜⵜⵎⵉⵣⵣⵉⵅ,
ⵢⴰⵜ ⵖ ⴰ ⵜⵜⵊⴰ
ⵢⴰⵜ ⵅⴼⴰ ⵜⵜⵅⴷⴰⵢ
ⴰⵢⵍⵍⵉⵖ ⵜⴰⵊⵓⵛ

1999

ⵉⵔⴰⵀⴰⵏ ⵏ ⵓⵊⴳⵛⵉⵛ

ⵢⵓⴽⵉ ⴷ ⵓⵍ ⵏ ⵡⵉⵏⵓ

ⵉⵜⴰⵜⵜⵃ ⵙ ⵡⴰⵎⴰⵏ

ⵙ ⵉⵖ ⵅⴰⵏ ⴰⵎⴰⵣⵣⵔ

ⵢⵉⵍⵉ ⴳ ⵓⵅⵍⵉⵀ ⴰⵛⵔⵛⵓⵔ

ⵖ ⵉⵍⵍⵉ ⵖ ⵀⵔⵖⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ

ⵉⵣⴷⵖ ⴳ ⵓⵣⵓⵣⵡⵓ

ⵍⵍⵉ ⴳ ⵅⵉⵙ ⵃⵛⵉⵖ

ⵉⵙ ⵢⴰⴷ ⵜⵎⵎⵖⵉ ⵜⵓⵅⴰ

ⵖ ⵜⵙⴱⵏⵉⵜ ⵍⵍⵉ ⵙ ⵉⵛⵍⴰ

ⵉⵍⵉⵖ ⴷ ⵏⴽⴽⵉⵏ

ⵖ ⵡⴰⵍⵍⴰ ⵖ ⵏ ⵡⴰⵙⵉⵀ

ⵜⵉⴳⴳⵉⴳⵜ ⵜⵙⵡⴰⵡⵓⵜ

ⵜⵠⵠⴷ,

ⵜⵉⵍⵉ ⵉⵢⵉ ⵖ . ⵓⵀⵓⵙ

ⵜⴰⵅⴰⵜ

ⵉⵖ ⴳ ⴱⴱⵉⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ

ⵜⴰⵢⵢⴰⵛ

ⵉⵖ ⴷ ⵓⴽⵉⵏ

ⵉⵖ ⵢⴰⴷ ⵎⴻⵉⵖ ⵜⴰⵎⵎⵏⵜ

ⵙⵓⵖ ⴰⵎⴰⵏ

ⵜⴰⵙⴰ ⵉⵏⵓ ⵔⴰⴷ ⵜⵜⵢⴰⴳⴰⵍ,

ⵙ ⵉⵙⴰⵙⴰⵏ ⵏ ⵉⵔⴰⵥⴰⵏ

08/1994.

ⵓⵔ ⵉⵢⵉ ⴷ ⵢⴰⵖ!

ⵀⴰⵍ ⵉⵙⴰⵊⵊⵏ ⵏ ⵜⵓⵔⴰⵔ

ⵀⴰⴷ ⵉⵏⴰⵏⵏ ⵏ ⵓⵣⴰⵡⴰⵍ

ⵉⴳ ⵡⵉⵏⵓ ⴰⵖⵔⵔⴰⵟⵓ

ⵜⵓⴽⴽⵏⴰ ⵔⵔⵉⵟⴰⵟ ⴷ ⵏⵓⵜⴰⵔ

ⵏⴽⴽⵉⵏ ⴰⵔ ⴳⵎⵎⵔⵖ

ⵜⴰⴹⴹⴰⵏⴳⵉⵡⵉⵏ ⵏ ⵓⵏⵣⵉⵔ

ⵜⵉⵢⵢⴰⴹ ⵏ ⵜⵉⵏⵏⴰⵙ

ⵜⴰⵎⵖ ⵍ ⵜⵉⵊⴰⵡⵜ

ⵖ ⵡⴰⵏⵏⵏ ⵏ ⵡⵉⵏⵓ

ⴳⴰⵡⵔⵖ

ⵜⵜⵏⵖ ⴰⵙ

ⵉⵜⵜⵏ ⵉⵢⵉ ⴷ ⴰⵊⵓⵙ,

ⵔⵔⴰⵖⵓⵜⵖ ⵉⵅⵊ ⵉⵏⵓ

ⵖ ⵉⵣⵔⵉ ⵍⵓⵏ

ⵓⵔ ⵉⵢⵉ ⴷ ⵙⵉⴽ ⵢⴰⵖ

ⴰ ⵉⵅⵊ ⵉⵏⵓ

ⴰⴷ ⴰⴽ ⴷ ⵓⵔⵔⵉⵖ

1996.

ⵉⵍⵓⴷⵉ

ⵡⵓⵔⴳⵉⵖ ⴰⵙⴽⴽⴰ
ⵙ ⵢⴰⵏ ⵓⵊⴷⴷⵉⴳ ⵓⵎⵍⵉⵍ
ⵍⵍⵉ ⵓⵔ ⵓⴽⵣⵖ
ⵎⴰ ⵙ ⵉⴳⴰ ⴰⵊⴷⴷⵉⴳ
ⴰⵢⵍⵍⵉⵖ ⵣⵔⵉⵖ ⴰⵎⵓⴷ ⵏⵙ
ⵣⵣⵓⵖⵜ, ⴰⵔ ⴰⵙ ⴰⴽⴽⴰⵖ ⴰⵎⴰⵏ
ⵜⵉⵖⵣⵉⴼ ⴰⵖ ⵜⵓⴷⵔⵜ
ⴷⴷⵔⵖ, ⵉⴷⴷⵔ, ⵏⴰⵄⵏ
ⵉⴼⵍⵉⵖ ⴰⵖ ⴷ ⵡⴰⵜⵜⴰⵏ
ⴰⵢⵍⵍ ⵙⵙⵏⵊⵎⵖ
ⴰⵡⴰⵍ ⵏⵖ
ⵢⵎⵎⴰⵜⵜⵉ ⴷ ⵓⵣⵣⵓ
ⴰⵔⵜⵏ ⵜⵜⴰⵏⵏⴰⵢ
ⵉⵖⴰⵡⵍ ⵜⴰⵙⴰⵡⵏⵜ ⵙ ⵜⵎⵍⵍⵉ
ⵄⴼⵔⵖ ⵜ, ⵓⵔ ⴰⵔ ⵜ ⵏⴼⴼⴰⵍ
ⵖ ⵓⵙⵎⵎⵉⵄ, ⵓⵍⴰ ⵉⵊⴰⵡⵡⴰⵏ
ⴰⵢⵍⵍⵉⵖ ⵉⴱⵉⴷⴷ ⴼ ⵜⵣⵓⵖⵉ,
ⵓⵔ ⵜⵙⵏⴳⵉⵔⵉⵜ ⴷ ⵜⴰⴼⵓⴽⵜ
ⵜⴰⴼⵓⴽⵜ ⵉⴱⵉⴷⴷⵏ

ⵓⵔⴰⵔ ⵙⵓⵍ ⵜⵣⵣⵉⴳⵉⵣ
ⵜⴰⵊⵊ ⴰⵖ ⵖ ⵓⵣⵎⵣ ⵏ ⵜⵥⵙⵓⵜ
ⵏⵎⵓⵏ ⵙ ⵜⴰⴹⵙⴰ
ⵏⵎⵓⵏ ⵙ ⵜⴰⵢⵔⵉ
ⵏⴷⵔⵓ ⵜⵉⵎⵔⵣⵉⴳⵜ
ⵉⵣ ⴷ ⵉⵍⵎⵎⴰ ⵜⴰⵎⵉⵎⵜ
ⵏⵎⵓⵏ,
ⴰⵢⵍⵍⵉⵖ ⵏⴳⴳⵓⵣ ⴰⴽⴰⵍ.

Tizi wzu
Tala g ilf
05/1989

ⴰⵙⵔⵉⴷ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ

ⵓⴱⵉⵖ ⴰⵛⵡⴽ..
ⵃⵢⵢⵡⵖ ⵉ ⵓⵙⵔⵉⴷ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ
ⴰⵙⵔⵉⴷ ⵉⴱⴱⴰⵏ ⴱ ⵓⵊⴷⴷⵉⴳ
ⵉⴱⴱⴰⵏ ⴱ ⵓⴱⵍⴰⵏ
ⵢⵉⵡⵉ ⵓⵣⴰⵛⴰⴹ,
ⵢⵉⵡⵉ ⵉⵄⵉⵜⵉ;
ⴰⵎⵓⴷ ⵏⵎ ⴰ ⵜⴰⵊⵓⴽⵜ
ⵜⴰⵊⵓⴽⵜ ⵉⴳⴳⵉⵣⵏ
ⴰⵔ ⵉⵖⴰⵔⵉⵛⵏ
ⴱ ⵉⵟⵟⵓⵔ ⵓⵊⴷⴷⵉⴳ
ⵉⵎⴷⴰ, ⵢⴰⴱⵓⴱ
ⴰⵔ ⵅⵔⵔⵉⵏ, ⴰⵔ ⵙⵔⵔⵉⵏ
ⵎⵟⵟⴰⵔ ⴱⵎⵟⵟⴰⵔ
ⴹⵓⵊⵖ ⵍ ⵎⴰⴷ ⴱⵉⴳⴳⵡⵖ
ⵏⴷⵔⴰ ⵜⴰⴹⴱⴰ, ⵏⴷⵔⴰ ⴰⵎⵜⵜⴰ
ⵏⴷⵔⴰ ⴰⵙⵔⵉⴷ, ⵏⴷⵔⴰ ⵜⵉⵔⵎⵜ
ⵍⵎⵎⵡⴷⴰ ⵜⵉⴱⵏⵜ
ⴰⴹⴰⵔ ⵉⵔⴰ ⴰ ⵢⴰⵊⵓⴹ
ⵃⵢⵡⵍ ⵉ ⵓⵙⵔⵉⴷ ⴰⵅⴰⵜⴰⵔ

08/1988

ⵜⴰⵔⴳⴰⵏⵜ

ⴽⵙⴰⵏ ⴳⵉⴽ ⴰⵣⵎⵣ
ⵉⵣⵎⴰⵣ ⴰ ⵙⵓⵙ
ⴰⵣⵍ ⴰⴽ ⴷ ⵜⴰⵍⵉⵔⵉⵏ,
ⴰⵛⵉⵏⵜ ⴷ ⵜⴰⵙⵎⵖ·ⵓⵔⵜ
ⵜⴰⵍⵉⵔⵉⵏ ⴷⴰ ⵢⵖⵎⴰⵏ,
ⴰⵊⵓⵙ ⵏ ⵓⵏⴰⵎⵉⵔ
ⴰⵔⴰ ⵔⵔⴰⴳ ⴰ ⵉⵎⵎⵉ,
ⴰⵔⴰ ⵙⵊⵉⵛⵉⵄ
ⴰⵔⴰ ⴰⵣⵏⴰⵜ ⴰ ⴱⴰⴱⴰ,
ⴰⵎⴽⵙⴰ;
ⴰⵖⴰⴷ ⴰⵖ ⴷ ⴰⵛⵉⵏ ⴰⴱⵃⴳⵯⵉⵣ
ⴰ ⵏⵊⴳⵓⴳⴳⵃ ⵜⴰⵃⵃⵓⵣⵉⵏ
ⵎⵎⴰⵙⵙⵏ ⵉⵣⵔⴳⴰⵏ
ⵢⵏⴳⵉ ⵓⵎⵃⵓ,
ⵉⵃⵉⵏ ⵓⵔⵓⴽⵓ
ⵜⵓⵎⵔⵜ ⵏ ⵓⵏⴳⴱⵉ
ⵉⵖ ⴰⵖ ⴷ ⵃⴽⵎⵏ
ⵜⴰⵣⴳⵎⵎⵉⵜ ⵉ ⵖⵉⴰ,
ⴰⴷ ⵉⵜⵜⵣⵉⵛⵉⴳ

ⵉⵖ ⵉⵎⵎⴰⵙⵙ ⵓⵙⵎⵎⵉ?,
ⵉ?ⵔ ⵓⴷⵊⵍ
ⴰⵙⵉⵖ ⴷ ⴰⵅⵅⵓⵔⵏ,
ⵉⵣⵄⴰ, ⵢⴰⵊⵓⵊ
ⵏⵙⵍⵉ ⴷ ⵖ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ,
ⵎⵉⵕⵕ ⵏ ⵓⵙⴰⵊⴰⵔ
ⵉⵎⵎⵔⵕⵙ ⴷ ⵓⵔⵅⴰⵏ,
ⴰ ⵏⵛⵛ ⵜⵓⵎⵎⵉⵜ
ⴷ ⵢⴰⵜ ⴰⵔ ⵙⴰⵜ,
ⴰ ⵡⵍⵜⵎⴰ ⵜⴰⵔⵅⴰⵏⵜ,
ⴰⵙⵕⵍⵓ ⵏⵎ,
ⵓⵔ ⵙⴰⵔ ⵜ ⵜⵜⵓⵖ
ⵏⵜⵜⴰⵏ ⴰⵖ ⵉⵎⵍⴰⵏ,
ⵜⴰⵡⵏⵣⴰ ⵍⵍⵉ ⴷⴷ ⵏⵎⵓⵏ

16/01/1987

ⴰⵣⵖⴰⴳ

«ⵉⵙⵙⵜ ⵜⵉⴷⵓⵜ ⴳⴰⵏⵜ ⵉⵟⴰⴹⴰⵏ,
ⵎⴰⵡⵡ ⵉⵙ ⴽⴰ ⵏⵜⵜⵓ ⵎⴰⵙ
ⴳⴰⵏⵜ ⵎⴽ ⴰⵏⵏ»
ⵏⵉⵜⵡ

ⵢⴰⵏ ⵉⵙⵉⴳⴳⵉⵍⵏ,

ⵜⵉⵜⵜ ⵏ ⵜⵉⴷⵜ

ⴰⴷ ⵉⵟⵉⴽⵙ ⵉ ⵓⵣⵖⴰⴳ

ⵉⴳ ⴰⴱⵢⵢⴰⴹ ⵉⵜⵔⵎ

ⴰⴷ ⵜⵏⵜ ⴷ ⴰⴽⵓ

ⵉⴽⴽ;

ⴰⵔ ⴷ ⴷ ⵓⵔ ⵉⴽⴽ

ⴰⵖⴷ ⵢⴰⵜ ⴳⵉⵙⵏⵜ

ⵔⴰⴷ ⵉⴹⴼⵔ ⵇ ⵉⴼⵉⵍⵉ,

ⵉⵅⴼ ⴰⵔ ⴷ ⵉⵜⵍⴼ,

ⵉⴳⴳⴰⵎⵎⵉ ⴰⴷ ⴰⵙ ⵜⵏⵜ ⴷ,

ⵉⴽⴽ ⵢⵉⴹⵙ, ⵉⵖⵣⵏⵜ ⴰⵙ

ⵉⴳ ⴰⵙⵎⵓⵏ ⵉ ⵜⴰⵅⴰⵜ,

ⴰⵔ ⵜⵏⵜ ⵉⵜⵜⴰⴳⵎ, ⵉⴼⵉⵙⵙ

10/03/1999

ⴰⵎⵓⴷⴷⵓ ⵏ ⵜⵔⴳⴰⵏⵜ

ⵀⴰⵏ ⵉⵢⵉ ⵜⴰⵔⵡⴰ ⵏⵓ ⴽⴽⵙ ⴰ ⵟⴰⵟⴰ ⴽⵔⴰ ⵏ ⴷⴷⵎⵉⵏ, ⵉⵏⵉ ⴰⵙⵏ ⵔⴰⴷ ⴰⵡⵏ ⵜ ⴽⴽⵙⵖ, ⵎⴰⵛ ⵉⵇⵇⴰⵏ ⴷ ⴰⴷ ⵜⵙⴽⵔⵎ ⵙ ⵢⴰⵜ ⵜⴰⵡⵜⵍⵜ :

ⴰⴷ ⴷ ⵜⴳⵎ ⴰⵎⵓⴳⵯⴳⵯ ⵓⵓⵍⴰ ⴰⵍⵍⵏ ⵀⵓⵏ.

ⴹⵓ ⵏ ⵢⴰⵜ ⵜⴰⴷⴷⴰⴳⵜ

ⵖ ⵉⵙⵓⵏⵊⴰ ⵓⵏⴰⵎⵉⵔ ⴰⵢⵍⵍⵉⵖ ⵉⵎⵎⵓⴷⴷⴰ

ⴰⵎⵎⵓⴷⴷⵓ ⵖ ⴷ ⵓⵔ ⵢⵓⴹⴰ

ⵊ ⵓⵔ ⵏⴷⵓⵢⵏ ⵜⴰⵎⵎⵓⵔⵖⵉ ⵓⵍⴰ ⵉⴳⴹⴰⴹ

ⴳⵏ ⵉⵀ ⵛⴰⵍⴰ ⵊ ⵓⵟⵍⴳⵯⵉⴳⵯ

ⵉⵙⵙⵓⵎⵎ ⵡⴰⵎⵓⴷ ⵏⵙ ⵓⵍⵟⵓ

ⵜⵎⵎⵖⵉ ⵜⴰⴷⴷⴰⴳⵜ ⵖ ⵡⴰⴽⴰⵍ

ⵎⵇⵇⴰⵔ ⴷ ⵖ ⵓⵙⵓⵍⵉⵍ

ⵜⵀⴽⵔ ⵓⵍⴰ ⵡⴰⴹⵓ

ⵜⵙⵙⵉⴽⵉ ⵜⵉⵎⵉⵣⴰⵔ ⵏ ⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵏ

ⵜⵣⵓⴳ ⵖ ⴳⵔ ⵉⵊⵏⵉ ⴷ ⵜⴰⵓⵔⵜ

ⵜⵖⵔ ⴰⵔⵔⴰ ⵏ ⵓⴳⴰⴷⵉⵔ ⵓⵊⵍⵍⴰ

ⴰⵔ ⵜⴰⵍⵍⴰ

ⵜⵙⵉⴳⴳⵍ ⴰⵙⵙⵍⵊ ⵓⵔ ⵜ ⵜⵓⵊⴰ

ⵜⵊⴽ ⵜⵜ ⵉ ⵓⵎⵜⵜⴰ, ⴰⵔ ⴽⴰ ⵜⴰⵍⵍⴰ

ⵙ ⵉⵖ ⵜⴳⴰ ⵍⵡⵡⴰⴷ, ⵉⵇⵇⵙ ⵉ ⵜⵖⵔⵉⵜ
ⵉⴼⴽ ⴰⵙ ⵓⵎⴰⵣⵉⵖ ⴰⵄⵉⵢⵢⴰⴹ
ⵜⴽⴽ ⵜⵍⴰⵖⴰⵍⵜ ⵏⵙ ⴰⴷⵔⴰⵔ ⵏ ⴷⵔⵏ
ⵉⵍⵓⵍ ⵓⵊⵎⴰⴽ, ⵜⵏⴳⵉ ⵜⵜⵉⵢⵜ
ⵉⵙⴰⵡⵍ ⵔⵔⵉⵟⴰⵟ ⴰⵔ ⵉⵙⵎⴰⵎⵎⵉ
ⴼ ⵍⵓⵜⴰⵔ ⴷⴰ ⵉⴷⵍ ⵓⴳⴹⵔⵓⵔ
ⵣⵖ ⵓⵙⵙⴰⵏ ⵏ ⵟⵍ ⵉⴷ ⴷ ⵉⵏⴳⴳⴰ ⵏⵙ
ⵙ ⵉⵖ ⴷ ⴷⵓⵢⵖ, ⵓⵔ ⴷ ⵣⵖ ⵉⵖⵙ
ⵉⵙ ⵀ ⴽⵙⵉⵖ ⵉⵖⵢⴰⵍ ⵏ ⵉⵟⵍⵉⵙ
ⴰⴼⵉⵖ ⴷ ⴰⵔⵔⴰⵡ, ⴰⴼⵉⵖ ⴷ ⵓⵍⴰ ⴰⵢⵢⴰⵡⵏ
ⵜⴰⵙⵏ ⵉⵢⵉ ⵓⴽⵟⴰ
ⵡⵉⵍⵍⵉ ⵎⵓ ⵀⵉⵖ. ⵅⴰⵜ ⴷ
ⴰⵎⴳⵯⴳⵯⵓⵖ. ⵍⴰ ⴰⵍⵍⵏ ⵀⵓⵏ
ⴰⵛⵛⴰⵢⵜ, ⴰⵛⵛⴰⵢ! ⵎⴰ ⵎⵓ ⵜⵜⴰⵍⵙⵖ?
ⴷⵓⵢⵖ ⴷ,
ⴰⴼⵉⵖ ⴽⵏ ⴷ ⴽⵀⵉ ⵉⵎⵙⵙⴼⵍⵉⴷⵏ ⴷ ⵉⵎⵖⵔⵏ
ⵜⵔⴳⵯⵎⵎ ⵉ ⵓⵎⴳⵯⴳⵯ ⵓⵖ ⵓⵍⴰ ⴰⵍⵍⵏ ⵀⵓⵏ.
ⴽⵀⵉⵏ ⴰ ⵎⵓ ⵜⵜⴰⵍⵙⵖ ⵎⴰ ⵢⴰⴷ!

Agadir Uflla
11 d 12/1985

ⴰⵙⴽⵜⵓⵔ

ⵎⵓⵃⵎⵎⴰⴷ ⵡⴰⴳⵔⴰⵔ

ⵜⵉⵏⵉⵜⵉⵏ

ⴳⵉⵖ ⵓⵣⵓⵏ
ⴳⵉⵖ ⴰⵎⵔⵙⴰⵍ
ⵜⴰⵏⵉⴽⵜ ⵉ ⵡⵓⵣⵣⴰⵍ
ⵢⴰⵏ ⵓⵔ ⵉⵍⵉⵏ ⵜⴰⵖⵊⵉ,
ⴳⵖ ⴰⵙⵏ ⵜⵜ
ⵉⴳ ⵓⵍ ⵉⵏⵓ,
ⵜⴰⴳⵉⵏⴰⵏⵜ
ⵓⵔ ⴷ ⵡⴰⵏⵏⴰ ⴷ ⵓⴽⴰⵏ,
ⵉⴳⵍⵉ ⵓⵙⴰⵔⵓ,
ⵔⵣⵎⵖ ⴰⵙ